



MESTO SPIŠSKÉ VLACHY

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE

Z Á P I S N I C A

napísaná dňa 4. novembra 2014 na 33. riadnom zasadnutí Mestského zastupiteľstva, uskutočnenom v Galérii Mestského úradu v Spišských Vlachoch.

Primátor mesta otvoril a viedol 33. riadne zasadnutie Mestského zastupiteľstva, na ktorom privítal poslancov MsZ a ostatných prítomných. Konštatoval, že na začiatku zasadnutia MsZ bolo prítomných 7 poslancov a že MsZ je uznášaniaschopné.

Prítomní:

Primátor: Ľubomír Fifik
Poslanci: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková – prišla o 15.55 hod., Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,
Hlavný kontrolór: Ing. František Stanislav HKM
Zapisovateľka: Mgr. Mária Dzurillová
Neprítomní: Tomáš Celec, Rastislav Kicko František Pikla - ospravedlnení
Ďalší prítomní: podľa prezenčnej listiny
Začiatok rokovania: 15,30 hod.
Ukončenie rokovania: 20,00 hod.

Priebeh rokovania:

K bodu 1: Otvorenie - voľba návrhovej komisie

Za overovateľov zápisnice primátor mesta určil poslancov Ing. Jozefa Repaského a Pavla Kičina. Za zapisovateľku Mgr. Máriu Dzurillovú.

Za predsedu návrhovej komisie navrhol poslanca Ing. Michala Kiššáka, a za členov návrhovej komisie poslancov Ing. Radoslava Leščaniho, Mgr. Vladimíra Balogu.

Hlasovanie o zložení návrhovej komisie: (za 5, proti 0, zdržal sa 2, nehlasoval 4):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Ladislav Šterbinský,
zdržal sa: Pavol Kičín Ing. Jozef Repaský,
nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková,, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 395/VI/2014 schválilo navrhnuté zloženie návrhovej komisie.

K bodu 1: Otvorenie – Návrh programu rokovania

Predložený návrh programu rokovania uvedený v pozvánke bol schválený bez pripomienok.

Hlasovanie o návrhu programu rokovania: (za 7, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 4):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák,
Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, Mgr. Monika Koperdáková, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 396/VI/2014 schválilo program rokovania bez pripomienok.

Schválený program rokovania:

1. Otvorenie
2. Kontrola plnenia uznesení MsZ
3. Pripomienky občanov
4. Úprava rozpočtu mesta na rok 2014 - *návrh*
5. Správa HKM z vykonaných kontrol uplynulom období
6. Správa o výsledkoch výchovno-vzdelávacej činnosti ZŠ a ŠZ mesta
7. Správa o plnení komunitného plánu sociálnych služieb mesta
8. Činnosť komisií MsZ – *výstupy z komisií*
9. Rôzne
10. Diskusia
11. Záver

K bodu 2: Kontrola plnenia uznesení MsZ

Primátor - prečítal plnenie uznesení z posledného zasadnutia MsZ.

K uzneseniu č. 382 – ide o pozemky na futbalovom ihrisku. Pani Kubíková včera oznámila, že sa rozhodla darovať svoj spoluvlastnícky podiel na pozemku ležiacom na ihrisku mestu. P. Lorinc, dostal patričné pokyny k príprave darovacej zmluvy.

Ing. M. Kiššák – v zmení darovacej zmluvy musí byť klauzula, že obdarovaný dar prijíma, ináč zmluva je neplatná. Keďže ide o nehnuteľnosť, o prijatí daru musí rozhodnúť zastupiteľstvo a nie primátor. Prijaté uznesenie musí byť súčasťou darovacej zmluvy.

Pavol Kičín – nemalo by to byť schválené 3/5 väčšinou poslancov?

ThLic. Ľ. Baloga – je to zaujímavé, že sa tak rozhodla, ale lepšie by bolo si to od nej vypočúť priamo.

Pavol Kičín – chceme si ju vypočúť.

Ing. Kiššák – nechápem prečo by sme ju mali vypočúvať a skúmať príčinu zmeny jej názoru. Je to jej majetok a o tom ako s ním naloží, je len na nej. Pokiaľ mám informácie, sama prišla na úrad a osobne toto svoje rozhodnutie úradu aj oznámila. Ak túto ponuku odmietneme, potom sa Vás pýtam, čo vlastne chceme. Prijímam výhrady k tomu, že túto ponuku nemáme dnes na stole, ale bolo by z našej strany neseriózne odmietnuť tento dar.

Ing. Šterbinský – zmluva mala byť na zastupiteľstvo pripravená a po jej schválení môže byť podpísaná aj bez uznesenia. Uznesenie sa potom len priloží ku zmluve na katastri.

Hlasovanie o prijatí daru - spoluvlastníckeho podielu na pozemku na futbalovom ihrisku od p. Kubíkovej: (za 4, proti 0, zdržal sa 4, nehlasoval 3):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková,
Ing. Jozef Repaský,

zdržal sa: ThLic. Lubomír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Rastislav Kicko, Tomáš Celec, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 397/VI/2014 neschválilo navrhovaný postup pri prijatí daru – spoluvlastníckeho podielu na pozemku ležiacom na futbalovom ihrisku od p. Kubíkovej a požiadalo primátora o predloženie písomného návrhu darovacej zmluvy a jej predloženie na schválenie na najbližšom zasadnutí zastupiteľstva.

Ing. Michal Kiššák – k uzneseniu č. 394/2014 – prenájom priestorov Klubu dôchodcov formou osobitného zreteľa. Jeho vyhlásenie bolo zverejnené na úradnej tabuli mesta po dobu 15 dní. Pripomienky k návrhu neboli žiadne, o prenájme môžeme hlasovať.

Ing. J. Repaský – či nie je potrebné do zmluvy zakomponovať aj podmienky ohľadom požiadavky p. Milana Biroščáka a včelárskeho krúžku.

Ing. M. Kiššák – pokiaľ viem p. Biroščák vraj bol si priestory pozrieť. Nevieme, či mu pre tieto potreby vyhovujú, resp. či sa s JDS dohodli. Zatiaľ sa nevyjadril a nevieme ani stanovisko JDS.

Ing. F. Stanislav – ak prejaví záujem aj p. Biroščák, tak ho treba podporiť. Potom odporúčam spoločný nájom riešiť v nájomnej zmluve s JDS.

Ing. M. Kiššák – je dôležité, aby si to spoločne prezreli a vzájomne sa dohodli. Priestorovo nie je možné rozdeliť tieto priestory pre dvoch užívateľov, len spoločným užívaním

Hlasovanie o prenájme nebytových priestorov v Klube dôchodcov pre MO JDS v Sp. Vlachoch: (za 8, proti 0, zdržal sa 2, nehlasoval 3):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák,
Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 398/VI/2014 schválilo prenájom nebytových priestorov v Klube dôchodcov pre MO JDS na dobu 5 rokov. V prípade záujmu MO Slovenského spolku včelárov o využívanie týchto priestorov súhlasilo aj s podnájomom pre túto MO.

K bodu: 3 Pripomienky občanov

Ing. Ivan Suchý – ako je to s Octaviou, zaujíma ma či bola vyhlásená súťaž, ako sú platené dane a poistky za auto?

Primátor – stará Octavia je majetkom mesta. Na odpredaj auta bol spracovaný znalecký posudok a auto bolo ponúkané na odpredaj za 1.200 eur, ale o jeho kúpu nikto neprejavil záujem. Preto sme ho sponzorsky sprevádzkovali. Slúži ako úžitkové vozidlo pre potreby mesta a na presuny zamestnancov. Zodpovednosť nad vozidlom má primátor, za dané priestupky zodpovedá konkrétny vodič. V rozpočte sú na poistky a pohonné hmoty vyčlenené finančné prostriedky.

Ing. Ivan Suchý – vadí mi, kto všetko môže sadnúť za volant.

Primátor – koho poverím, bez poverenia a vodičského nemôže nikto šoférovať.

Ing. Ivan Suchý – som vodičom z povolania a musím prejsť skúškami.

Pavol Kičín – dôležité je, či spĺňa všetko čo vodič má mať.

Primátor – od 1.9. musí mať každý vodič kartu vodiča na nákladné autá, momentálne zisťujeme či sa to týka aj hasičských áut

Pavol Kičín – na preteky motokrosu mali sme šoféra, ktorý spĺňal tieto normy. Určite by mali mať školenia, nemôže predsa za volant hocikto sadnúť.

Primátor – za hasičské auto zodpovedá veliteľ DHZ.

Ing. M. Kiššák – v prípade hasičov ide o špeciálne vozidlo, naši hasiči sú dobrovoľníci, na nich sa vyhláška nevzťahuje.

p. Patrik Novák – čo sa týka daru od p. Kubíkovej, tak niektorí prejavili záujem a niektorí sa nezhodli. Jedna osoba chce darovať pozemky. Nie je lepšie aby sa to prijalo? Telovýchovná jednota má problémy s pozemkami, je to zbytočný priet'ah, zbytočná výhovorka.

Mgr. V. Baloga – my sme diskutovali o tom, čo vlastne chceme. Je to lepšie na papieri.

Ing. L. Šterbinský – nikto to neodmietol a ani nikto nie je proti.

Ing. F. Stanislav, HKM – mal byť predložený písomný materiál. Mali by sme si ctiť zákon, p. Lorinc mal hneď napísať, že p. Kubíková vyjadruje vôľu a chce darovať mestu pozemku. P. Lorinc mal hneď napísať písomnú ponuku p. Kubíkovej a predložiť to na zasadnutie,

p. Patrik Novák – ak niekto nezdvihne ruku je proti.

ThLic. L. Baloga – nikto nebol proti, zdržali sme sa. Už tu to bolo povedané, že zo strany p. Kubíkovej a p. Lorinca mal byť spísaný nejaký podnet.

Pavol Kičín – chodník na SNP ku MŠ čo to stálo?

Primátor – bude to stáť do 3.000 eur, v rozpočte bolo 10.000 eur. Zvolili sme lacnejšie riešenie.

Pavol Kičín – rozprávalo sa o tom, že tam bude normálny chodník. Ak sa bude rozkopávať kvôli kanalizácii, tak sú to zbytočné vyhodené peniaze. Nebola možnosť sa k tomu vyjadriť. Po druhé robí sa budova Požiarnej zbrojnice, a neboli sme s tým oboznámení.

Primátor – robia si to hasiči sami, robia zateplenie garáže, aby sa dostali do skupiny B.

Pavol Kičín – všetko sa robí v rámci údržby, potom sme tu asi zbytoční, ak sa nás niekto pýta, tak nevieme, preto chcem aby sme boli informovaní.

Primátor - na zatepl'ovanie garáže dostali sponzorské peniaze, preto som mal zvolávať zastupiteľstvo?

Ing. M. Kiššák – na údržbu zbrojnice máme v rozpočte schválené peniaze. V septembri sme im upravovali položku na 2.000 €, nikto sa neozval. Teba len lepšie čítať rozpočet, resp. to čo schvaľujeme. Ak je raz v rozpočte niečo schválené, tak načo to budeme znovu tu rozoberať.

Mgr. Monika Koperdaková – na ulici Včelná 16 už asi 2 týždne nesvieti svetlo, svetlo bolo opravené, ale znovu nesvieti.

Primátor – treba to nahlásiť na sekretariáte aby o tom vedeli elektrikári.

Ing. J. Repaský – taktiež nesvieti svetlo na Jilemnického ulici pri p. Kuchárovi.

Mgr. V. Baloga – chcem sa opýtať, na chodníku ku MŠ je to liaty asfalt?

Primátor – áno, je tam vrstva asfaltu. Bolo to lacnejšie ako celý chodník rozkopávať, keď sa bude robiť kanalizácia.

Pavol Kičín – ohľadom vysádzania stromov koľko sa ich vysádza?

Ing. M. Kiššák – v meste sa vysádza 13 ks, a na cintoríne 10 ks podľa projektu. Na starom cintoríne sú ľudia proti vysádzaniu ihličnatých stromov. Vysádza sa tak ako sme sa dohodli na zasadnutí.

Primátor – navrhujem výmenu bodu č. 4 s bodom č. 5.

K bodu č. 6 Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti ZŠ

Ing. Pavol Gubka – v stručnosti okomentoval predloženú písomnú správu o výchovno-vzdelávacej činnosti a jej výsledkoch v ZŠ Komenského 6. Informoval o školských, mimoškolských aktivitách a dosiahnutých výsledkoch žiakov za školský rok 2013/2014.

Ing. Michal Kiššák – v testovaní deviatakov - Komparo 9 sú zo SJ výsledky lepšie, z Matematiky sú horšie. môžete nejako zhodnotiť túto tabuľku?

Ing. Pavol Gubka – je to náš konečný výstup. Nedajú sa porovnávať školy, nakoľko našimi žiakmi sú žiaci z marginalizovaných skupín.

Ing. Michal Kiššák – ako pokračujú práce pri výstavbe vonkajšej triedy?

Ing. Pavol Gubka – už sú vykopané základy, máme schválených 5 tisíc z rozpočtu mesta, zvyšok v spolupráci z rodičovským združením.

Hlasovanie o predloženej Správe o výchovno-vzdelávacej činnosti za školský rok 2013/2014 ZŠ Komenského 6 Spišské Vlachy: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: *ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdaková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,*

nehlasoval: *Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla*

Mestské zastupiteľstvo uznesením 399/VI/2014 vzalo na vedomie a schválilo predloženú Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti ZŠ Komenského 6 Spišské Vlachy za školský rok 2013/2014.

Mgr. Silvia Korenková – zástupkyňa riaditeľky ZŠ SNP 13 prečítala správu o výchovno-vzdelávacej činnosti ZŠ za školský rok 2013/2014. Žiaci sa aj v tomto školskom roku zapojilo do rôznych súťaží, krúžkov, činností a aktivít. Projekt MRK funguje už tretí rok, záujmová činnosť prebieha aj na elokovanom pracovisku v obci Žehra. Snažíme sa pripraviť gramotného žiaka, máme asistentov učiteľa, ktorí nám veľmi pomáhajú. Veľmi dobrá je spolupráca s metodickým centrom v Prešove.

Primátor – aj napriek tomu špecifiku sa vedenie školy snaží viesť týchto žiakov a učiť ich základným veciam. Navrhujem túto správu taktiež schváliť.

Ing. Michal Kiššák – aký je stav s výstavbou školy v Žehre? A tiež aký má vplyv odchod žiakov do cudziny?

Mgr. Silvia Korenková – máme 293 žiakov a 30 žiakov je mimo územia SR. Jedna učiteľka je na MD, 1 dlhodobo na PN-ke, jedna je na dôchodku, viacerí sú na 70 % úväzok. Čo sa týka školy v Žehre nemáme žiadne informácie.

Hlasovanie o predloženej Správe o výchovno-vzdelávacej činnosti za školský rok 2013/2014 na ZŠ SNP 13 Spišské Vlachy: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 400/VI/2014 vzalo na vedomie a schválilo predloženú Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti na ZŠ SNP 13 Spišské Vlachy za školský rok 2013/2014.

Primátor mesta – chcem sa obom školám poďakovať za ich činnosť, vďaka im za vzájomnú spoluprácu. MŠ nám však do dnešného dňa nepodalala správu o výchovno-vzdelávacej činnosti čím si nesplnili svoju zákonnú povinnosť.

Primátor – správa o výchovno-vzdelávacej činnosti CVČ je predložená tiež. Je to ťažšie viesť nakoľko sa zmenilo vedenie aj napriek tomu CVČ je nápomocné a aktívne pri rôznych akciách v meste či sú to kultúrne, športové a záujmové činnosti, vytvára rôzne súťaže pre deti a spolupracuje so školami.

Riaditeľka MŠ Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti MŠ do dnešného dňa nepredložila, čím nesplnila povinnosť, ktorú jej ukladá zákon.

Ing. Michal Kiššák – čo sa týka CVČ, v uplynulom školskom období rapídne klesol počet detí. Pre tento rok podpísali s CVČ spoluprácu obce Slatvina, Olšavka, Olcnavá, Kolinovce, Vojkovce a pripravuje sa aj s mestom Krompachy. Vzťah s týmito obcami je zmluvný, na jedného žiaka vychádza 5 eur mesačne. V obci Slatvina sa uzatvára každý rok zmluva na dobu určitú, ostatné obce majú zmluvu na dobu neurčitú.

Hlasovanie o predloženej Správe o výchovno-vzdelávacej činnosti za školský rok 2013/2014 CVČ Komenského 6 Spišské Vlachy: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: ThLic. Ľubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 401/VI/2014 vzalo na vedomie a schválilo predloženú správu o výchovno-vzdelávacej činnosti CVČ Komenského 6 Spišské Vlachy za školský rok 2013/2014.

K bodu 4: Úprava rozpočtu mesta na rok 2014 - návrh

Ing. Michal Kiššák – v písomnej forme sú predložené návrhy na úpravy jednotlivých položiek v rozpočte mesta na tento rok. Plnenie rozpočtu za deväť mesiacov je nasledovné. Príjmy za deväť mesiacov sú vo výške 83 %, výdavky vo výške 79 %. V kapitálových príjmoch sa uvažovalo o väčších príjmoch za pozemky. Pri výdavkoch bolo plánované čerpanie na chodník, ktorý sa momentálne nerobí. Podielové dane sú plnené na 80 %. Ideme v mesačných intenciách, neočakávame väčší výdavok, materiál vám bol dodaný.

Mgr. Viera Hanigovská – podrobne zdôvodnila predložené návrhy úprav jednotlivých položiek rozpočtu mesta na tento rok. Návrh vychádza zo skutočnosti k 30.9.2014 a očakávaným príjmom a výdavkom do konca roka.

Mgr. V. Baloga – chcem sa opýtať dostala sa ku mne informácia o odmenách pre všetkých zamestnancov škôl bez rozdielu zo štátneho rozpočtu. Na strednom Slovensku už tieto odmeny dostali a ako to je u nás? Už niečo prišlo na mesto? Malo by to byť približne 150 eur jednorázovo k výplate.

Mgr. Monika Koperdáková – nám prišiel email z Košíc, aby sme im poslali úväzky ktoré máme, aby vedeli koľko financií im treba.

Ing. Michal Kiššák – ide o prenesený výkon štátnej správy, pokiaľ by prišli na tento účel peniaze, tak by sme ich školám poslali. Zatiaľ nič neprišlo.

Ing. J. Repaský – chcem sa opýtať na cintorínske poplatky vo výške 2.900 eur.

Mgr. Viera Hanigovská – to bol predpoklad, ktorý sa nenaplnil pretože sa v takej výške poplatky nevybrali.

Ing. J. Repaský – vo výdavkoch ohľadom nájomného mestským lesom.

Ing. František Stanislav – jedná sa o dodatok k nájomnej zmluve, ktorý bol schválený na predchádzajúcom zastupiteľstve v septembri. V rozpočte však nebol zahrnutý prenájom.

Ing. J. Repaský – údržba miestnych komunikáciách.

Primátor – na chodník ku MŠ sa presunulo z kapitálových do bežných výdavkoch.

Ing. J. Repaský – k zeleni sme mali výhrady už v máji v rozpočte aj teraz tak neviem prečo je to tu teraz zas.

Mgr. Viera Hanigovská – to sú odvody, ktoré neboli v rozpočte započítané. V májovom rozpočte neboli napočítané odvody v žiadnej položke.

Ing. Michal Kiššák – nemáte predstavu, čo sa musí robiť, koľko prác vykonávajú obecné služby aj čo sa týka cintorína.

Pavol Kičín – koľko vynaložíme celkovo na čistenie zelene?

Ing. Michal Kiššák – to je čistenie zelene v celom meste, nie je v tom zahrnutá iba zeleň, ale je to čistota celého mesta. Mesto nevedie špeciálne účtovú položku „náklady na údržbu zelene“.

Ing. J. Repaský – nemôžeme mať v rozpočte podkapitoly, aby sme sa mohli v tom lepšie orientovať?

Ing. František Stanislav – na to by mal slúžiť programový rozpočet v ktorom sú uvedené aj podpoložky.

Ing. J. Repaský – chcel by som stručnú informáciu ako stojíme na tom čo sa týka tej nezrovnalosti a čo znamená tá druhá nezrovnalosť?

Primátor – projekt rekonštrukcia námestia obsahoval požiadavku zamestnať dvoch ľudí, ktorí by museli odpracovať 2,5 roka aby sme splnili požiadavky projektu. Zamestnali sme 2 občanov na dohodu ako poriadkovú hliadku mesta. Na zasadnutí skladali sľub. Čo sa týka nezrovnalosti 2 % 15.000 eur bola táto nezrovnalosť počas môjho obdobia. Aj napriek tomu sa v rámci mojich aktivít na rozvoj kultúry a športových aktivít dostalo do mesta oveľa viac financií, napr. lavičky, aparátúra a verejné osvetlenie Zahurou. Je to dlhý proces vymáhania.

Ing. J. Repaský – ako to bude ďalej? Bude sa vymáhať, alebo nie?

Primátor – ja to vymáham, nevymáhame to súdne, ani som na to nezamestnal žiadneho právnik

Pavol Kičín – my sme na vymáhanie prijali uznesenie, aby sa to vymáhalo súdne.

Primátor – nevymáha sa to súdne.

Pavol Kičín – či sa to všade môže tak hovoriť, že keď niečo zlé urobím a potom niečo dobré tak sa to potom vyrovná?

Primátor – uznesenie je prijaté, treba vymáhať či tu budem ja alebo niekto iný po mne.

Ing. Michal Kiššák – čo sa týka poriadkovej hliadky, v zmysle zmluvy nemáme nikoho takého, ktorý by mohol robiť túto činnosť. Ak si spočítame, že zamestnáme dvoch ľudí na 2,5 roka s platom okolo 650 eur mesačne, tak je to ďaleko viac ako zaplatiť nezrovnalosť.

Mgr. V. Baloga – čo sa týka dlžníkov na komunálnom odpade, pozeral som že je ich tam veľa, je nejaká možnosť že to vymôžeme?

Mgr. Mária Dzurillová – vymáhať sa dá cez inštitút osobitného príjemcu na príjem sociálnych dávok, kedy sa mesto stane osobitným príjemcom pre ich sociálne dávky. Vtedy môže túto pozdĺžnosť uplatniť. Problémom je u tých, ktorí odišli do Anglicka a nepoberajú žiadne sociálne dávky. V prípade, že poberajú príspevky na bývanie je to jednoduchšie, pretože ak poplatky nemajú uhradené, mesto im potvrdenie nevydá. Problémom sú nezamestnaní.

ThLic. Ľ. Baloga – tá vysprávka na chodníku ku MŠ bola za 3.000 eur, či sa radšej za tých 10.000 eur nemohlo použiť na celý chodník?

Primátor – to by stále veľa peňazí a keď sa bude dávať kanál, tak sa bude potom znovu rozbíjať?

Hlasovanie o návrhu úpravy rozpočtu na rok 2014- rozpočtové opatrenie č. 4:

(za 7, proti 1, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdaková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

proti: ThLic. Lubomír Baloga,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 402/VI/2014 schválilo návrh úpravy rozpočtu na rok 2014 v znení rozpočtového opatrenia č. 4.

K bodu 5: Správa o kontrolnej činnosti

Ing. František Stanislav - v smernici o sťažnostiach a petíciách je kontrolór povinný vykonať raz ročne kontrolu vybavovania sťažností a petícií za predchádzajúci rok. Správa o stave vybavovania sťažností a petícií za rok 2013 vám bola doručená. V roku 2013 nebola zaevidovaná ani jedna písomná sťažnosť ani petícia.

Primátor – ak boli ústne podnety, tie boli vybavované v priebehu roka.

Hlasovanie o predloženej Správe HKM o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta:

(za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdaková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 403/VI/2014 vzalo na vedomie a schválilo predloženú Správu HKM o stave a úrovni vybavovania sťažností a petícií za rok 2013

K bodu 7: Správa o plnení komunitného plánu sociálnych služieb mesta

Mgr. Mária Dzurillová – vo vystúpení podrobne rozobrala plnenie plánu za doterajšie obdobie. Pri príprave komunitného plánu sme si stanovili 3 ciele.

1. Cieľ – Podporiť zotrvanie občanov mesta v prirodzenom prostredí - za toto obdobie sme rozšírili opatrovateľskú službu nielen mesto ale aj charita. Mesto Spišské Vlachy sa zapojilo do Národného projektu „Podpora opatrovateľskej služby“ a v rámci projektu poskytuje opatrovateľskú službu 3 obyvateľom. Zapojením do NP „POS“ sa podarilo získať finančné zdroje z Európskeho sociálneho fondu a štátneho rozpočtu. Opatrovateľskú službu v rámci projektu začala poskytovať v meste aj Spišská katolícka charita so sídlom v Dome Charitas sv. Damiána de Veuster.
2. Cieľ - Zvýšiť kvalitu poskytovaných sociálnych služieb a sociálneho poradenstva poskytovaných mestom – opatrovatelky splňajú kvalifikačné predpoklady. Kvalita opatrovateľskej služby sa zvyšuje, o čom svedčí spokojnosť opatrovaných ako aj ich príbuzných. Ku 31.10.2014 mesto zamestnáva 4 opatrovatelky k 6-tim opatrovaným, 1 opatrovatelka pracuje na 50% a 3 na 100% úväzok. V dvoch prípadoch 100% úväzku ide o novovytvorené pracovné miesta, ktoré budú do 30.9.2015 kryté transferom z NP „POS“. O túto terénnu sociálnu službu poskytovanú v domácom prostredí prijímateľa sociálnej služby občania prejavujú zvýšený záujem. Táto skutočnosť sa prejavila aj na zvýšenom počte žiadosti o posúdenie o odkázanosti na opatrovateľskú službu. V rámci projektu SKCH poskytuje OSL 4 opatrovaným občanom nášho mesta.
3. Cieľ - Vytvoriť organizačné a materiálne podmienky na realizáciu úloh mesta podľa zákona o sociálnych službách a komunitného plánu sociálnych služieb – hlavný cieľ nie je splnený a to najmä vhodné priestory na poskytovanie podpory sociálnej služby. Nesplňajú hygienické ani priestorové podmienky. Dodnes využívajú priestory budova kultúrneho domu, mestskú chatu a galéria mestského úradu.

Od januára 2014 spišská katolícka charita prevádza denný stacionár pre plnoleté osoby.

Z našich občanov ju navštevuje je 5 ľudí, kapacita je 10 ľudí. Stanovili sme si tieto úlohy.

Nájsť vhodné priestory pre denné centrum seniorov. Zaregistrovať podpornú sociálnu službu – denné centrum seniorov – a poskytovať ju seniorom v našom meste. Do dnešného dňa sa nepodarilo nájsť vhodné priestory a finančné zdroje, ktoré by postačovali na poskytovanie tejto podpornej sociálnej služby. Dôchodcovia svoju klubovú a záujmovú činnosť vykonávajú v dostupných mestských priestoroch.

Úlohou č. 2 Rozvíjať spoluprácu s ostatnými poskytovateľmi sociálnych služieb na území mesta. V meste poskytuje sociálne služby Social Trans n.o. pre mentálne postihnutých mužov v Domove sociálnych služieb a v Zariadení podporovaného bývania. Dom Charitas sv. Damiána de Veuster poskytuje sociálne služby zdravotne postihnutým občanom na dobu neurčitú v Zariadení podporovaného bývania. Spišská Katolícka Charita otvorila Denný stacionár pre plnoleté fyzické osoby na Požiarnickej ulici, kde túto sociálnu službu využíva 5 občanov nášho mesta. Takisto je dobrá spolupráca aj pri zabezpečovaní a poskytovaní opatrovateľskej služby.

Mgr. Mária Dzurillová – moja predstava vhodných priestorov pre seniorov je v priestoroch MŠ na ul. SNP 38. Je to tam najideálnejšie miesto, je tam záhrada, priestory sa nachádzajú v centre mesta. Momentálne je tam však MŠ.

Pavol Kičín – nedajú sa financie získať aj cez nejaký projekt? A čo tak budova Pastierne?

Mgr. Mária Dzurillová – musí tam byť teplo, WC atď.

Ing. Michal Kiššák – chcem pochváliť p. Dzurillovú a aj sociálnu komisiu, za to všetko čo urobila za také krátke obdobie. Čo sa týka financovania tejto oblasti všetko v budúcnosti prejde na samosprávu a odrazí sa to hlavne v menších samospráv, kde budú finančné problémy.

K bodu 8: Činnosť komisí – výstupy

Sociálna komisia

Ing. J. Repaský – sociálna komisia prerokovala plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja, komunitný plán a opatrovateľskú službu v meste. Čo sa týka rozpočtu pre sociálnu oblasť, treba aj do budúcnosti počítať s týmito financiami aspoň v takej výške ako to bolo doteraz.

Primátor – v budúcom roku treba počítať financie aj na kúpu kotla a kúrenia v klube dôchodcov a opravu fasády.

Pavol Kičín – a v priestoroch v kultúrnom dome na prízemí by sa nedalo?

Ing. J. Repaský – chcem vyzdvihnúť prácu v sociálnej oblasti, postúpili sme túto prácu na vyššiu úroveň, je potrebný vyšší úväzok.

Primátor – aktivity, ktoré p. Dzurillová vyvíja sú samo iniciatívne, sociálnej oblasti venuje svoj maximálny čas, aj čo sa týka projektu, ktorý prezentovala. Naše mesto sa môže rovnať aj s inými obcami aj napr. ako sú Krompachy.

Ing. Michal Kiššák – úlohou nového primátora a zastupiteľstva bude, aby sa využili eurofondy na budovanie oddychových zón a zariadení pre seniorov, treba to sledovať. Čo sa týka kultúrneho domu, takéto sociálne zariadenie sa nemôže postaviť do centra, skôr budova MŠ na ul. SNP 38, alebo v klube dôchodcov na Jarnej ulici. V budúcom období od nového roka nemôže p. Dzurillová robiť všetko, musí sa to zmeniť jej náplň, aby sa venovala len sociálnej oblasti. Bude potrebné vytvoriť samostatné pracovné miesto na sociálneho pracovníka.

Komisia rozvoja mesta:

Ing. Michal Kiššák – mesto Spišské Vlachy vyhlásilo dňa 24.9.2014 obchodnú súťaž na prenájom priestorov v Kultúrnom dome na prízemí. Súťaž bola zverejnená po dobu 15 dní na úradnej tabuli mesta. Do súťaže sa prihlásila pani Alena Balogová, bytom Tajovského 1 Spišské Vlachy, ktorá je terajšou nájomníčkou v týchto priestoroch.

Hlasovanie o prenájme priestorov v Kultúrnom dome – Svietidlá pre p. Alenu Balogovú s platnosťou nájomnej zmluvy od 10.12.2014: (za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 404/VI/2014 na základe výsledkov verejnej súťaže schválilo prenájom nebytových priestorov v Kultúrnom dome na obdobie 5 rokov p. Alene Balogovej.

Ing. Michal Kiššák – žiadosť p. Olejníka Krompachy – na poslednom zasadnutí bolo dohodnuté, že sa porovná stav parciel registra KN/E a KN/C so skutkovým stavom v teréne. Geodet spracoval toto porovnanie a predkladám ho na prerokovanie. Navrhujem, aby sme schválili odpredaj časti pozemkov mesta menovanému tak, aby bol umožnený prístup aj k pozemkom aj ku Žehrici. Plocha navrhnutá na odpredaj je na snímke vyšrafovaná.

Hlasovanie o odpredaji pozemkov pri MVE pre p. Dušana Olejníka:

(za 6, proti 0, zdržal sa 2, nehlasoval 3):

za: Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Michal Kiššák, Ing. Radoslav Leščani, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

zdržal sa: ThLic. Lubomír Baloga, Pavol Kičín

nehlasoval: Rastislav Kicko, Tomáš Celec, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 405/VI/2014 trojpätinovou väčšinou prítomných poslancov schválilo formou osobitného zreteľa odpredaj pozemkov mesta pri MVE na Mlynskej ulici p. Olejníkovi, bytom Krompachy. Presná špecifikácia parciel s ich výmerami bude predložená na schválenie po vyhotovení GP.

K bodu: 9 Rôzne

Ing. Radoslav Leščani – na Komenského ulici pri činžiakoch sú 2 vysoké stromy, ktoré tienia, treba by ich zrezať.

Primátor – v budúcnosti sa treba zamýšľať nad verejným priestranstvom, kde by bolo vhodné vytvoriť trhové miesto. To dnešné je preložené na parkovisko ku Coop Jednote.

Mgr. Mária Dzurillová – vo VZN je pre trhové miesto určená ulica SNP, ale predaj prebieha na ul. Hviezdoslavovej na pozemkoch Coop Jednoty. Najprv to musí schváliť potravinová správa a tak ho musí schváliť MsZ. Trhový aj ambulantom predaj sa netýka iba trhových miest, ale aj predaja u všetkých organizácií, ktoré takéto predaj prevádzkujú.

Ing. J. Repaský – chýba smetný kôš na ul. Komenského pri škole, dopravné značenie v meste, mostík na Jilemnického ulici. Čo sa týka dopravného značenia na parkovisku pri mestskom úrade navrhujem, aby bolo vyšpecifikované obdobie od kedy dokedy tam môžu parkovať, aby občania nedostali pokutu.

Primátor – bude predložený projekt, môžete pripomienkovať dopravné značenie.

Ing. Michal Kiššák – 15.11.2014 sú komunálne voľby, do 30 dní musí primátor zvolať novozvolené zastupiteľstvo. Plánuje sa na 12.12.2014. Ďalej bola prijatá novela v dani z nehnuteľnosti s platnosťou od 1.1.2015. Po preverení nášho VZN nemusíme ho upravovať. VZN je prijaté od roku 2013 na dobu neurčitú. Keďže v týchto voľbách už nekandidujem, chcem poďakovať všetkým za doterajšiu spoluprácu.

Ing. František Stanislav – pripomínam nevyčerpanú dovolenku primátora, keďže mu končí volebné obdobie nevyčerpanú dovolenku musí byť vyčerpať, alebo sa mu preplatiť. Zastupiteľstvo musí rozhodnúť či ju preplatiť alebo nie. Treba určiť počet dní a sumu.

Primátor – tohtoročnú dovolenku nemám vyčerpanú.

Mgr. V. Baloga – chcem sa za všetkých poďakovať, hlavne p. Ing. Michalovi Kiššákovi za jeho prácu, za všetko čo pre mesto urobil.

Ing. Michal Kiššák – navrhujem, aby primátor starú dovolenku vyčerpal, a keďže nemal žiadne odmeny, tak navrhujem aby 25 dní novej dovolenky sa mu preplatilo.

Hlasovanie o preplatení nevyčerpanej dovolenky primátora mesta za rok 2014:

(za 8, proti 0, zdržal sa 0, nehlasoval 3):

za: ThLic. Lubomír Baloga, Mgr. Vladimír Baloga, Pavol Kičín, Ing. Michal Kiššák, Mgr. Monika Koperdáková, Ing. Radoslav Leščani, Ing. Jozef Repaský, Ing. Ladislav Šterbinský,

nehlasoval: Tomáš Celec, Rastislav Kicko, František Pikla

Mestské zastupiteľstvo uznesením 406/VI/2014 schválilo preplatenie nevyčerpanej dovolenky primátora mesta za rok 2014.

Primátor – na záver sa chcem všetkým poďakovať za doterajšiu spoluprácu v tomto volebnom období. Zvlášť sa chcem poďakovať môjmu zástupcovi p. Ing. Michalovi Kiššákovi tiež za spoluprácu ako i za prácu, ktorú mestu a občanom venoval počas uplynulých 20 rokov v samospráve mesta.

K 10. bodu – Záver

Predložené návrhy uznesení z rokovania MsZ prešli schvaľovacím procesom pri prerokovaní jednotlivých bodov programu.

V závere primátor mesta poďakoval všetkým prítomným poslancom a ostatným prítomným za účasť a zasadnutie ukončil.

Prijaté uznesenia tvoria prílohu tejto zápisnice.

Zapísala: Mgr. Mária Dzurillová

V Spišských Vlachoch, dňa 4. novembra 2014

Ľubomír F i f i k
primátor

Overovatelia:

Ing. Jozef Repaský

Pavol Kičín

Mestské zastupiteľstvo Spišské Vlachy

VI. VOLEBNÉ OBDOBIE.

Uznesenia

z 33. zasadnutia mestského zastupiteľstva, konaného dňa 04.11.2014

Uznesenie č. 395/VI/2014: K bodu: Otvorenie – voľba návrhovej komisie

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

volí

- návrhovú komisiu v zložení: predseda: Ing. Michal Kiššák
členovia: Mgr. Vladimír Baloga, Ing. Radoslav Leščani

Uznesenie č. 396/VI/2014: K bodu: Schválenie programu rokovania

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predložený návrh programu dnešného rokovania Mestského zastupiteľstva

schvaľuje.

- predložený návrh programu dnešného rokovania bez pripomienok

Uznesenie č. 397/VI/2014: K bodu: Kontrola plnenia uznesení MsZ

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- primátorom podanú ústnu správu o plnení uznesení z posledného zasadnutia MsZ,
- primátorom podanú ústnu informáciu o darovaní spoluvlastníckeho podielu na pozemku parcela KN/E č. 769/2 ležiacom na futbalovom ihrisku p. Valériou Kubíkovou, bytom Komenského 36 Spišské Vlachy mestu,

nesúhlasí

- s návrhom primátora, aby sa na dnešnom zasadnutí hlasovalo o prijatí tohto daru od menovanej bez predloženého písomného návrhu o darovaní

žiada

- primátora predložiť na najbližšie zasadnutie zastupiteľstva písomný návrh a to buď vo forme oznámenia p. Kubíkovej o darovaní tohto podielu na pozemku, alebo spísanej zápisnice o ponuke daru, resp. vo forme darovacej zmluvy, na základe ktorého by zastupiteľstvo rozhodlo o prijatí tohto daru.

Uznesenie č. 398/VI/2014: K bodu: Kontrola plnenia uznesení MsZ

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- informáciu o zverejnení Oznámenia o prenájme nebytových priestorov v Klube dôchodcov v Spišských Vlachoch z dôvodov hodných osobitného zreteľa pre MO Jednoty dôchodcov Slovenska

schvaľuje

- prenájom nebytových priestorov v Klube dôchodcov pre MO JDS na obdobie 5 rokov vo výške nájmu 1 €/rok. Zároveň súhlasí s úhradou nákladov na média (energia, voda, plyn) a na nevyhnutné opravy a údržbu budovy na náklady mesta. V prípade záujmu MO Slovenského spolku včelárov (p. Milan Biroščák) tiež súhlasí za tých istých podmienok s podnájomom časti týchto priestorov aj pre túto Miestnu organizáciu.

Uznesenie č. 399/VI//2014: K bodu: Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti ZŠ

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predloženú Správu riaditeľa ZŠ Komenského 6 v Spišských Vlachoch o výchovno-vzdelávacej činnosti a dosiahnutých výsledkov školy a žiakov školy za školský rok 2013/14,

schvaľuje

- Správu riaditeľa ZŠ Komenského 6 v Spišských Vlachoch o výchovno-vzdelávacej činnosti a dosiahnutých výsledkoch školy a žiakov školy v školskom roku 2013/14 bez pripomienok

Uznesenie č. 400/VI//2014: K bodu: Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti ZŠ

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predloženú Správu riaditeľky ZŠ 1 – 4 SNP 13 v Spišských Vlachoch o výchovno-vzdelávacej činnosti a dosiahnutých výsledkov školy a žiakov školy za školský rok 2013/14,

schvaľuje

- Správu riaditeľky ZŠ 1-4 SNP 13 v Spišských Vlachoch o výchovno-vzdelávacej činnosti a dosiahnutých výsledkoch školy a žiakov školy v školskom roku 2013/14 bez pripomienok

Uznesenie č. 401/VI//2014: K bodu: Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti ZŠ

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predloženú Správu riaditeľky CVČ Komenského 6 v Spišských Vlachoch o výchovno-vzdelávacej činnosti a dosiahnutých výsledkov CVČ a žiakov CVČ za školský rok 2013/14,

schvaľuje

- Správu riaditeľky CVČ Komenského 6 v Spišských Vlachoch o výchovno-vzdelávacej činnosti a dosiahnutých výsledkoch CVČ a žiakov CVČ v školskom roku 2013/14 bez pripomienok

konštatuje

- že riaditeľka MŠ SNP 1 v Spišských Vlachoch v zákonom stanovenom termíne nepredložila MsZ na schválenie Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti MŠ za školský rok 2013/14

ukladá

- riaditeľke MŠ predložiť na najbližšie zasadnutie MsZ na schválenie Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti MŠ za školský rok 2013/14

žiada

- primátora za nesplnenie zákonnej povinnosti riaditeľky MŠ prijať opatrenia na nápravu.

Uznesenie č. 402/VI//2014: K bodu: Úprava rozpočtu mesta na rok 2014

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- predložený písomný návrh úpravy rozpočtu mesta – rozpočtové opatrenie č. 4, ktorým sa upravuje schválený rozpočet na rok 2014 vo výdavkoch a príjmoch

schvaľuje

- úpravu rozpočtu mesta v zmysle predloženého rozpočtového opatrenia č. 4, ktorým sa upravuje rozpočet takto:

Prijmy	Spolu	Výdavky	Spolu
<i>bežné</i>	2 484 486,00	<i>bežné</i>	2 420 341,00
<i>kapitálové</i>	55 000,00	<i>kapitálové</i>	51 620,00
<i>finančné operácie</i>	79 035,00	<i>finančné operácie</i>	146 560,00
SPOLU	2 618 521,00	SPOLU	2 618 521,00

Uznesenie č. 403/VI//2014: K bodu: Správa HKM o vykonaných kontrolách

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- Správu Hlavného kontrolóra mesta o stave a úrovni vybavovania sťažnosti a petícií za rok 2013

schvaľuje

- predloženú Správu Hlavného kontrolóra mesta o stave a úrovni vybavovania sťažnosti a petícií za rok 2013 bez pripomienok

Uznesenie č. 404/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – prenájom nebytových priestorov v Kultúrnom dome

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- výsledky vyhlásenej verejnej obchodnej súťaže na prenájom nebytových priestorov v Kultúrnom dome (predajňa Svietidlá)

schvaľuje

- na základe výsledkov verejnej obchodnej súťaže prenájom nebytových priestorov v Kultúrnom dome (predajňa Svietidlá) víťazke verejnej súťaže p. Alene Balogovej, bytom Spišské Vlasy Tajovského 1 na obdobie 5 rokov so začiatkom doby nájmu od 10.12.2014 za podmienok v zmysle platného VZN mesta.

Uznesenie č. 405/VI//2014: K bodu: Činnosť komisií – predaj pozemkov mesta pri MVE

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- žiadosť p. Dušana Olejníka, bytom Krompachy Hlavná ulica o odkúpenie pozemkov mesta pri MVE Mlynská ulica a to susediacich parciel KN/E č. 118/1, 118/2, 2420/2, 2420/3 a 2355

uznáša sa

- trojpäťtinovou väčšinou hlasov prítomných poslancov z dôvodov hodných osobitného zreteľa na odpredaji časti pozemkov mesta a to parciel KN/E č. 118/1, 118/2, 2420/2, 2420/3 a 2355 v cene á 10 €/m² v rozlohe podľa geodetom predloženého náčrtu a súhlasí so zameraním tejto plochy a vyhotovením GP na jej odpredaj žiadateľovi.

Uznesenie č. 406/VI//2014: K bodu: Rôzne

Mestské zastupiteľstvo v Spišských Vlachoch

berie na vedomie

- v súvislosti s ukončením volebného obdobia, návrh HKM na preplatenie nevyčerpanej dovolenky primátora mesta za rok 2014

schvaľuje

- preplatenie nevyčerpanej dovolenky primátora mesta za rok 2014 v počte 25 dní.

V Spišských Vlachoch, dňa 04.11.2014

Za správnosť: Ing. Michal Kiššák
predseda návrhovej komisie

Podpísané dňa 14.11.2014

Ľubomír Fifik
primátor